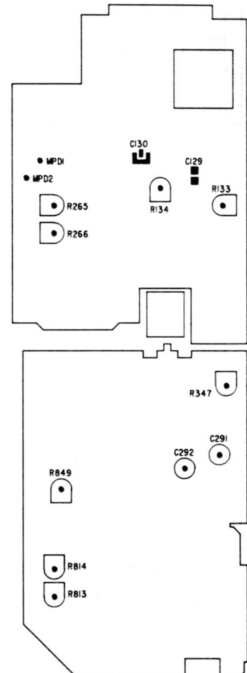
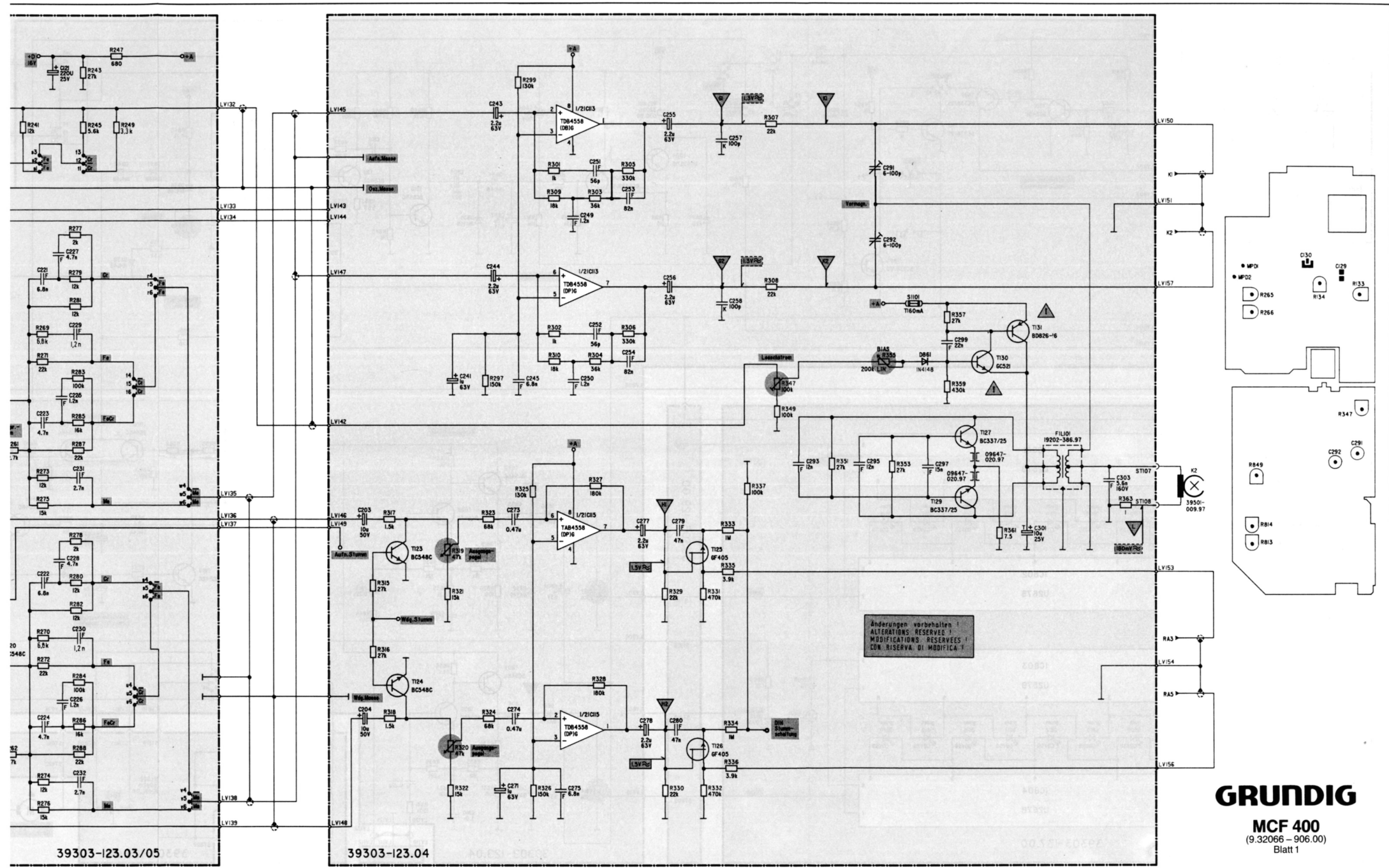


117	119	139	123	144	125	127	129	141	209	163	165	210	167	169	171	219	173	175	179	189	197	181	183	185	187	189	203	207	191	193	195	197	201	221	223	225	227	231																										
118	121	124	124	144	126	128	130	142	209	164	166	210	170	172	220	174	176	180	200	200	178	182	184	186	188	206	208	194	196	198	202	224	226	228	230	232	234																											
119	121	123	131	169	133	133	171	173	137	139	143	149	151	141	153	175	177	179	180	201	202	203	205	207	209	210	211	213	259	215	217	221	219	183	181	235	237	239	241	243	245	247	249	251	253	255	257	259	261	263	265	267	269	271	273	275	243	277	279	281	283	285	287	247
120	122	132	170	134	134	174	138	140	144	150	152	154	176	178	180	201	202	203	205	207	209	210	211	212	214	216	218	259	215	217	221	219	183	181	235	237	239	241	243	245	247	249	251	253	255	257	259	261	263	265	267	269	271	273	275	243	277	279	281	283	285	287	247	

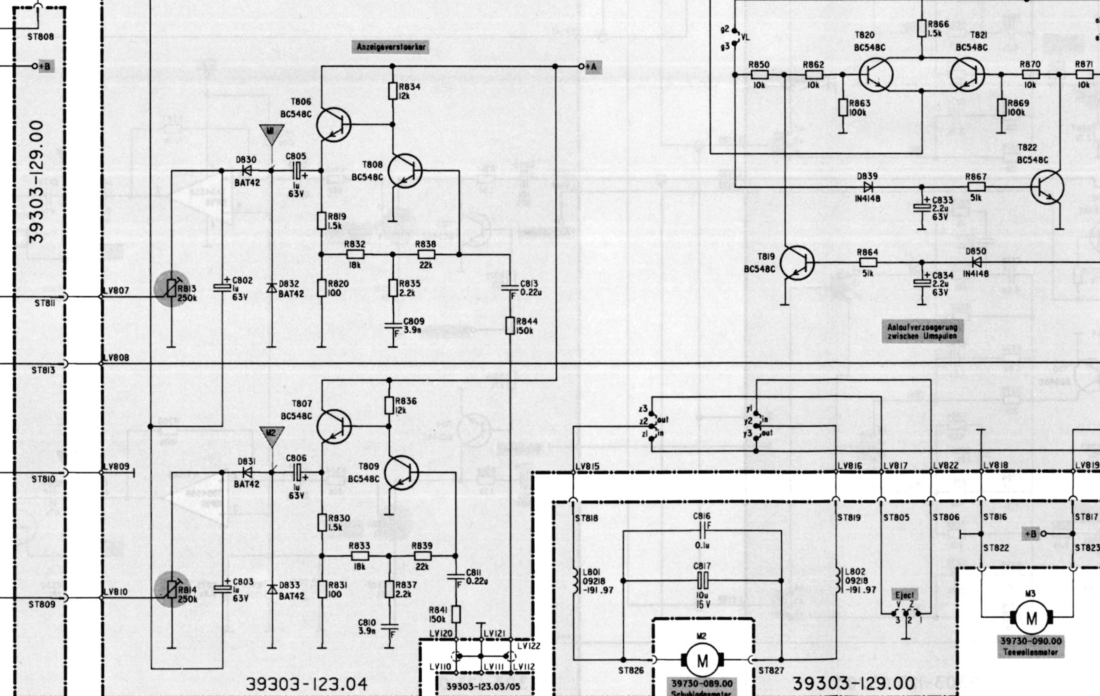
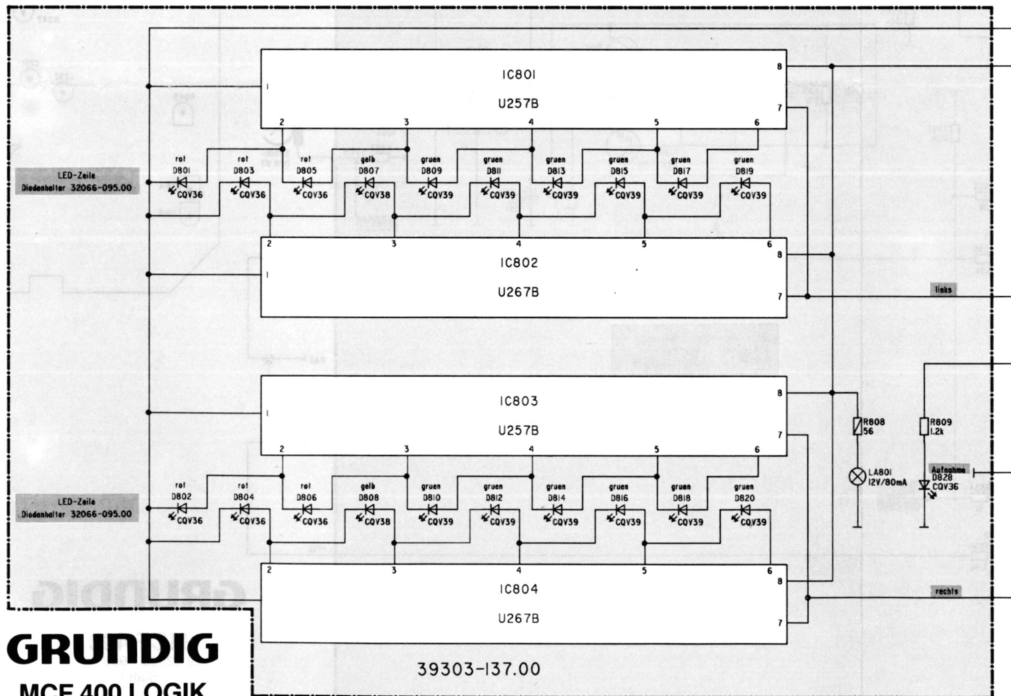
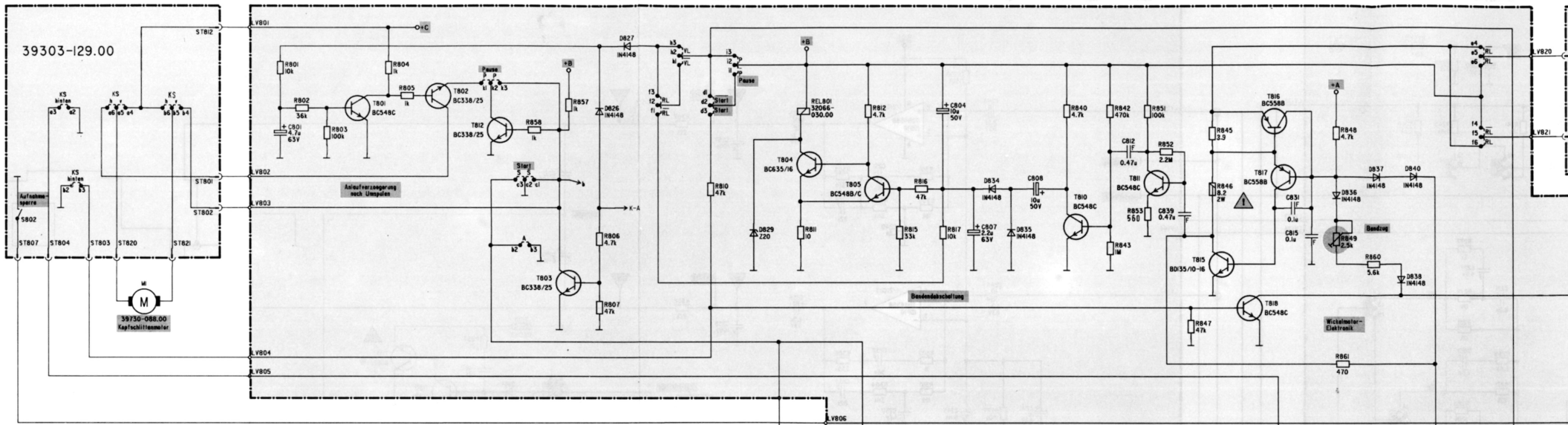


GRUNDIG
MCF 400
 (9.32066 - 906.00)
 Blatt 1

39303-123.03/05

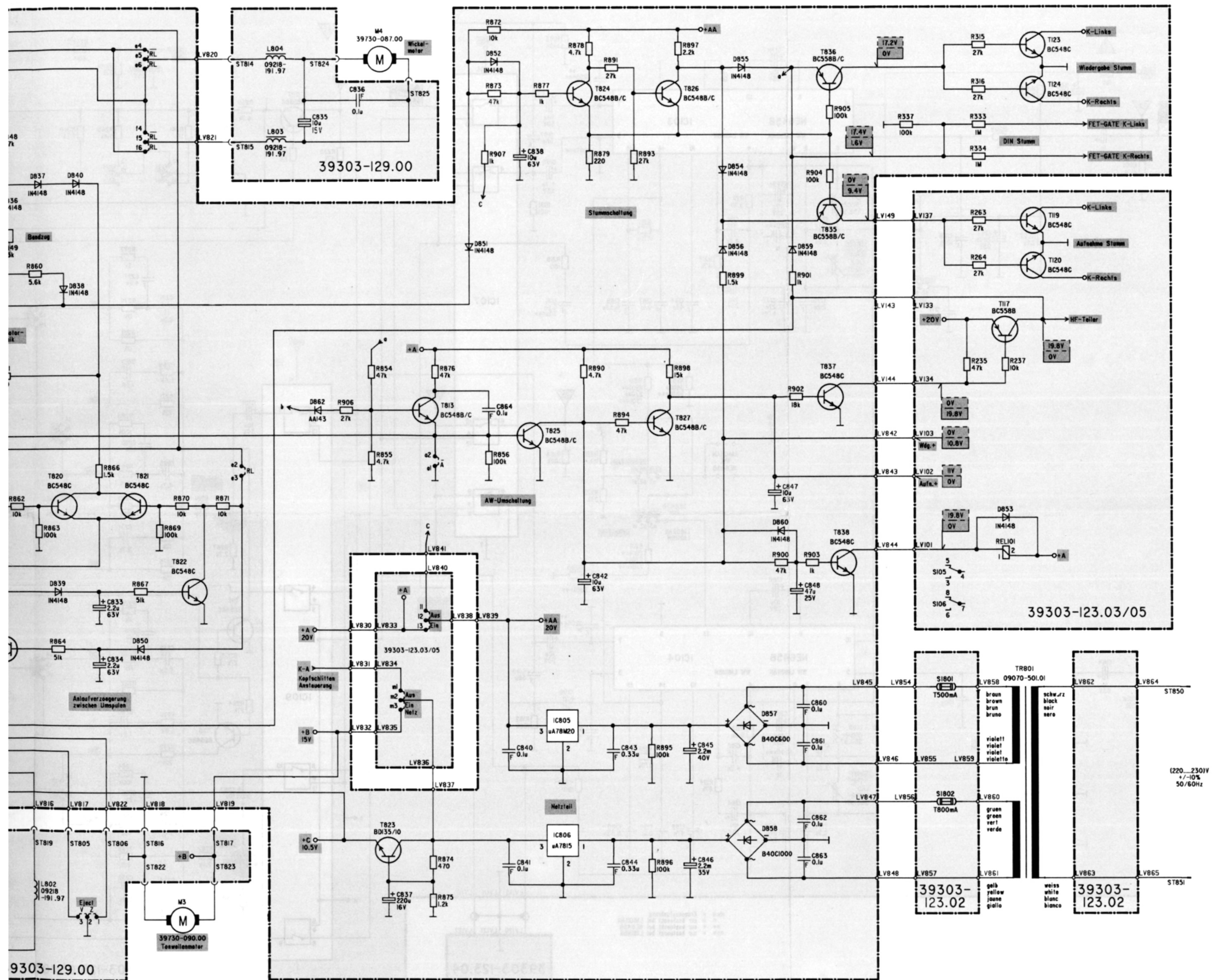
39303-123.04

221	223	121	227	225	229	231	203	241	243	273	245	249	251	253	255	277	279	257	293	295	291	297	299	301	303																									
222	224	228	226	230	232	234	204	242	244	274	246	250	252	254	256	278	280	258	294	296	292	298	300	302	304																									
41	269	271	273	275	243	277	279	281	283	285	287	247	270	272	274	276	245	278	280	282	284	286	288	249	315	317	319	321	297	323	299	325	301	309	303	327	305	329	331	333	335	307	347	351	355	353	357	359	361	363



GRUNDIG
MCF 400 LOGIK
(9.32066 - 906.00)
Blatt 2

C	B01	B02	B03	B04	B05	B06	B07	B08	B09	B10	B11	B12	B13	B14	B15	B16	B17	B18	B19	B20	B21	B22	B23	B24	B25	B26	B27	B28	B29	B30	B31	B32	B33	B34	B35	B36	B37	B38	B39	B40	B41	B42	B43	B44	B45	B46	B47	B48	B49	B50	B51	B52	B53	B54	B55	B56	B57	B58	B59	B60	B61	B62	B63	B64	B65	B66	B67	B68	B69	B70	B71
R	B01	B02	B03	B04	B05	B06	B07	B08	B09	B10	B11	B12	B13	B14	B15	B16	B17	B18	B19	B20	B21	B22	B23	B24	B25	B26	B27	B28	B29	B30	B31	B32	B33	B34	B35	B36	B37	B38	B39	B40	B41	B42	B43	B44	B45	B46	B47	B48	B49	B50	B51	B52	B53	B54	B55	B56	B57	B58	B59	B60	B61	B62	B63	B64	B65	B66	B67	B68	B69	B70	B71



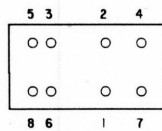
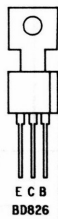
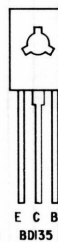
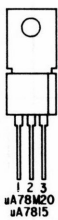
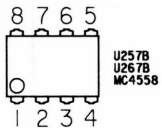
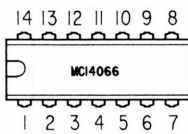
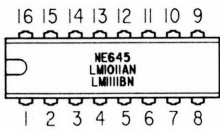
39303-123.03/05

39303-123.02

39303-123.02

(220...230)V
±10%
50/60Hz

833	834	835	836	837	864	840	838	842	843	844	845	846	847	848	860	862												
862	860	866	869	870	906	854	874	876	907	856	872	877	890	878	891	894	893	895	897	899	901	905	337	235	315	333	263	237
863	864	867	867	871	906	855	875	875	907	856	873	877	890	878	891	894	893	895	897	898	900	902	903	904	336	316	334	264



Kopf-Relais
V23100 W124 - A204 SIE
FBR221 D024P COMTEC

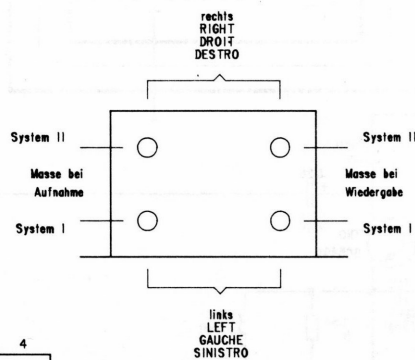
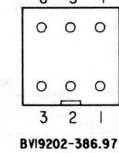
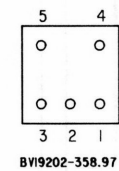
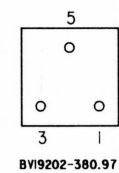
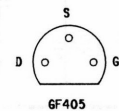
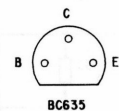
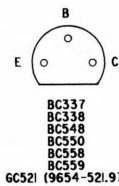
KS = Kopfschlitten
HEAD CARRIAGE
CHARIOT DE TETES
CARRELLINO TESTINA

h = hinten
BACK
ARRIERE
DIETRO

v = vorne
FRONT
AVANT
AVANTI

V = vor
FORWARDS
EN AVANT
IN AVANTI

Z = zurück
RETURN
RETOUR
RITORNO



Kopfschlitten
HEAD CONNECTIONS
CONNEXIONS DE TETE
CONNESSIONI DELLA TESTINA
39511 - 805.97

Schalterkontakt
SWITCH CONTACT
CONTACT DE COMMUTATEUR
CONTATTO DI COMMUTATORE

(z.B. geschlossen bei Aufnahme)
(E.G. CLOSED WHEN RECORDING)
(PAR EXEMPLE: FERME EN ENREGISTREMENT)
(P.E.S. CHIUSO IN REGISTRAZIONE)

0207 DIN bzw. MSW 0204 DIN

RA = rauscherm

0411 DIN

NB = nicht brennbar

MOW 0617 DIN

0204 DIN NB

0207 DIN RA bzw. MSW 0204 DIN

ELEKTROLYT-KONDENSATOR

TANTAL-ELEKTROLYT-KONDENSATOR

FOLIEN-KONDENSATOR

KERAMIK-KONDENSATOR

A = Aufnahme
RECORD
ENREGISTREMENT
REGISTRAZIONE

Do = Dolby

MPX = 19 KHz - Filter

W = Wiedergabe
PLAYBACK
REPRODUCTION
RIPRODUZIONE

L = linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO

S = Start
START
START
START

R = rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROITE
CANALE DESTRO

P = Pause
PAUSE
PAUSE
PAUSA

R133 L } Wiedergabepiegel
PLAYBACK LEVEL
NIVEAU DE REPRODUCTION
R134 R } LIVELLO DI RIPRODUZIONE

VL = Vorlauf
FORWARD WIND
RETOUR RAPID
AVVOLGIMENTO

R265 L } Bandempfindlichkeit
TAPE SENSITIVITY
SENSIBILITE DE BANDE
R266 R } SENSIBILITA DI BANDA

RL = Ruecklauf
REWIND
AVANCE RAPIDE
RIAVVOLGIMENTO

R347 } Loeschkopfstrom
ERASE HEAD CURRENT
COURANT TETE D'EFFACEMENT
CORRENTE TESTINA DI CANCELLAZIONE

MI = Mikro
MIKRO
MICROPHONE
MICRO

R849 } Bandzug
TAPE TENSION
TENSION DE BANDE
TENSIONE DEL NASTRO

Re = Radio
RADIO
RADIO
RADIO

R813 L } Aussteuerungsanzeige
LEVEL INDICATION
INDICATEUR DE NIVEAU
R814 R } INDICATORE DI LIVELLO

Ein = Ein
ON
MARCHE
ACCESO

C291 L } Vormagnetisierung
BIAS VOLTAGE
PREMAGNETISATION
C292 R } PREMAGNETIZZAZIONE

Fe } Bandarten
Cr } TAPE TYPES
FeCr } TYPES DES BANDES
Me } SPECIE DI BANDA

Ferrit - Perle
FERRITE BEAD
PERLE FERRITE
PERLA FERRITE
9647-027.97

GLEICHSPANNUNG GEMESSEN BEI NENNSPANNUNG OHNE SIGNAL GEGEN MASSE. EINGANGSWIDERSTAND DES VOLTMETERS R ≥ 1 MEGOHM.

DC-VOLTAGES MEASURED AGAINST MINUS AT NOMINAL VOLTAGE AND NO SIGNAL. INPUT RESISTANCE OF VOLTMETER R ≥ 1 MEGOHM.

TENSIONS CONTINUES MEASUREES PAR RAPPORT A NEGATIF A UNE TENSION NOMINALE ET SANS SIGNAL. LA RESISTANCE D'ENTREE DU VOLTMETRE DOIT ETRE R ≥ 1 MEGOHM.

TENSIONE MISURATO CON FUNZIONAMENTO A TENSIONE NOMINALE VERSO MASSA. SENZA SEGNALE. RESISTENZA D'INGRESSO DEL VOLTMETRO R ≥ 1 MEGOHM.

AUFNAHME, ME START
WIEDERGABE, ME START

RECORDING, ME START
PLAYBACK, ME START

ENREGISTREMENT, ME MARCHE
REPRODUCTION, ME MARCHE

REGISTRAZIONE, ME START
RIPRODUZIONE, ME START

R175 L } Pegelregler
LEVEL CONTROL
REGLAGE DE NIVEAU
R176 R } REGULATORE DI LIVELLO
39703-048.07

R319 L } Ausgangspiegel
OUTPUT LEVEL
NIVEAU DE SORTIE
R320 R } LIVELLO D'USCITA
39703-029.00

R355 } BIAS-Regler
BIAS-CONTROL
BIAS-REGLAGE
REGOLATORE-BIAS
39703-049.01

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN !
ALTERATIONS RESERVED !
MODIFICAZIONI RISERVATE !
CON RISERVA DI MODIFICA !

FUER DIE GERÄTESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND DEN RICHTLINIEN DES VDE BZW. IEC, IM ERSATZFALL DUERFEN NUR BAUTEILE MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERWENDET WERDEN.

ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET, THESE COMPONENTS MEET THE SAFETY REQUIREMENTS ACCORDING TO VDE OR IEC, RESP. AND MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.

ABSOLUMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET IEC. EN CAS DE REMPLACEMENT, N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.

NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI ALLE NORMI DI SICUREZZA VDE E IEC. IN CASA DI SOSTITUZIONE IMPIEGARE QUINDI SOLTANTO PEZZI IN RICAMBIO ORIGINALI.

